

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/kurovaya-rabota/342296>

**Тип работы:** Курсовая работа

**Предмет:** Лингвистика

Содержание

Введение 3

Глава 1. Особенности публицистического стиля в новостных сообщениях 6

1.1. Характерные особенности публицистического стиля на примере новостных сообщений 6

1.2. Виды функций лексико-грамматических особенностей текстов СМИ 9

Глава 2. Эффекты жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ на читателя 14

2.1. Значимость жанрово-стилистических особенностей в текстах СМИ 14

2.2. Эффекты использования лексико-грамматических и синтаксических особенностей в новостных сообщениях 16

2.3. Роль жанрово-стилистических особенностей в формировании общественного мнения 21

Заключение 26

Список использованной литературы 28

Введение

Функции жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ, в особенности новостных сообщений, имеют огромное значение для успешной коммуникации между авторами и читателями. Новостные сообщения являются одним из самых распространенных и доступных способов получения информации для общественности. Поэтому понимание того, какие функции выполняют жанрово-стилистические особенности в таких текстах, может помочь читателям лучше понимать суть сообщений, а также авторам - передать информацию более эффективно и убедительно. В этом контексте, данная тема является важной для изучения и анализа жанрово-стилистических особенностей новостных сообщений с целью выявления их функций и влияния на аудиторию.

Актуальность темы функций жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ (на примере новостных сообщений) связана с тем, что в настоящее время СМИ являются одним из главных источников информации для людей во всем мире. Новостные сообщения, как одна из самых распространенных форм СМИ, имеют огромную важность для передачи актуальной информации и формирования общественного мнения. Поэтому понимание того, какие функции выполняют жанрово-стилистические особенности в новостных сообщениях, может помочь читателям лучше понимать содержание и суть сообщений, а авторам - создавать более эффективные тексты для достижения своих целей.

Кроме того, современные технологии и социальные сети делают информационное пространство более динамичным и многообразным. В связи с этим, новостные сообщения должны быть адаптированы к изменяющимся потребностям и интересам аудитории. Понимание функций жанрово-стилистических особенностей новостных сообщений поможет авторам адаптировать свои тексты к нуждам аудитории, повышая качество и эффективность коммуникации.

Основными целями и задачами исследования функций жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ, на примере новостных сообщений, могут быть:

- Анализ и классификация жанрово-стилистических особенностей современных новостных сообщений на английском языке.
- Изучение основных функций, которые выполняют жанрово-стилистические особенности новостных сообщений на английском языке, включая информационную, коммуникативную, эмоциональную и др.
- Исследование особенностей использования жанрово-стилистических приемов в зависимости от контекста, темы и целей новостных сообщений.

Объект исследования - функции жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ на примере новостных сообщений.

Предмет исследования - жанрово-стилистические приемы, которые используются в новостных сообщениях

на английском языке, и их роль в коммуникации между автором и аудиторией.

Методологическая основа исследования функций жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ, на примере новостных сообщений, может включать следующие подходы:

1. Качественный анализ текстов - анализ структуры, содержания и языковых средств новостных сообщений на английском языке.
2. Корпусный анализ - использование корпуса текстов для исследования использования жанрово-стилистических приемов в различных контекстах.
3. Когнитивный анализ - изучение процессов восприятия и понимания текстов аудиторией, а также взаимодействия автора и аудитории.
4. Компаративный анализ - сравнение жанрово-стилистических особенностей новостных сообщений на английском языке с другими языками или культурами.

Научная новизна исследования заключается в том, что оно посвящено исследованию функций жанрово-стилистических особенностей в новостных сообщениях на английском языке. Данная тема является актуальной и важной, так как СМИ играют существенную роль в формировании общественного мнения и поведения аудитории, а умение анализировать и использовать жанрово-стилистические приемы в новостных сообщениях на английском языке является важным навыком для журналистов, переводчиков и других специалистов в области коммуникации.

Теоретическая значимость исследования состоит в том, что оно способствует расширению теоретического понимания жанрово-стилистических особенностей современных англоязычных текстов СМИ на примере новостных сообщений.

Практическая значимость исследования заключается в том, что результаты могут быть использованы в различных сферах, связанных с

## Глава 1. Особенности публицистического стиля в новостных сообщениях

### 1.1. Характерные особенности публицистического стиля на примере новостных сообщений

Новостные сообщения являются одним из наиболее распространенных жанров в публицистической литературе. Публицистический стиль, используемый в таких сообщениях, имеет свои особенности, которые отличают его от других стилей.

Одной из особенностей публицистического стиля в новостных сообщениях является его информационная направленность. В таких сообщениях важно донести информацию до читателя максимально быстро и точно. Это достигается использованием кратких и ясных предложений, а также избеганием сложных слов и терминов, которые могут вызвать недопонимание у читателя [9].

Кроме того, публицистический стиль в новостных сообщениях характеризуется высокой степенью объективности. Журналисты, пишущие новостные сообщения, стремятся избегать субъективных оценок и мнений, ограничиваясь лишь фактами. Важно также учитывать, что новостные сообщения обычно являются первоисточником информации для большинства людей, поэтому журналисты должны быть особенно внимательны и ответственны при написании таких текстов.

Еще одной особенностью публицистического стиля в новостных сообщениях является использование активной формы глагола и прямой речи. Это позволяет создать ощущение динамичности и живости в тексте, а также помогает читателю лучше воспринимать информацию. Важно также учитывать, что новостные сообщения часто публикуются в электронных СМИ, поэтому стиль и формат текста должны быть максимально удобны для чтения и понимания в условиях быстротекущей информации.

Публицистический стиль в новостных сообщениях имеет свои особенности, которые отличают его от других стилей. Это информационная направленность, высокая степень объективности, использование активной формы глагола и прямой речи. Ознакомление с этими особенностями помогает понимать структуру и

функции текстов новостных сообщений.

Одной из характерных особенностей публицистического стиля, присутствующих в новостных сообщениях, является использование кратких предложений и фраз. Это связано с тем, что новости должны передавать информацию максимально быстро и точно, а также быть легко воспринимаемыми для широкой аудитории. Кроме того, краткие предложения удобны для разбиения текста на абзацы и создания визуально привлекательного макета.

Еще одной характерной особенностью публицистического стиля, используемого в новостных сообщениях, является использование официального языка. Журналисты стараются избегать разговорной лексики, сленга, а также аргоизмов и диалектов, которые могут быть непонятны для широкой аудитории.

Кроме того, публицистический стиль в новостных сообщениях характеризуется использованием активной формы глагола, что помогает создать ощущение динамичности и живости в тексте. Например, вместо пассивной конструкции "было проведено заседание" журналисты могут использовать активную форму "состоялось заседание". Это также позволяет повысить удобство чтения и понимания текста.

Важной особенностью публицистического стиля в новостных сообщениях является также использование прямой речи. Это позволяет показать позицию говорящего, а также создать ощущение более тесного контакта с читателем. Прямая речь также может использоваться для передачи цитат, что повышает достоверность информации и помогает читателю лучше понять суть событий.

Характерные особенности публицистического стиля в новостных сообщениях включают использование кратких предложений и фраз, официального языка, активной формы глагола и прямой речи. Эти особенности позволяют создавать информативные и легко воспринимаемые тексты, которые быстро передают суть событий и позицию говорящего [19].

Кроме того, публицистический стиль в новостных сообщениях также характеризуется использованием специальных терминов и терминологии. Журналисты стараются использовать термины, характерные для определенной сферы (например, политики, экономики, спорта и т.д.), что позволяет более точно передавать информацию и избегать неоднозначности.

Важной особенностью публицистического стиля в новостных сообщениях является также использование заголовков и подзаголовков

1. Ахманова О.С. Изд. 2-е, стереотипное. М.: Едиториал УРСС, 2004. 576 с.
2. Бархударов Л.С. Язык и перевод. М.: Международные отношения, 1995. 324 с.
3. Белова Н.М. Методические рекомендации по работе над переводом газетно-информационного материала. М. Просвещение. 1995. 304 с.
4. Беляева Л.М., Зражевская Т.А. Трудности перевода с английского языка на русский. М. Международные отношения, 2001. 114 с.
5. Брандес, М.П. Стилистика текста. Теоретический курс / М.П. Брандес М.: Прогресс-Традиция, 2004. 416 с.
6. Будагов Р.А. Что такое развитие и совершенствование языка. М. Наука, 2001. 264 с.
7. Бурмакина Н.А. Реализация нормативного компонента в молодежной медиасреде / Н.А. Бурмакина, Т.А. Богданова // [Электронный ресурс] Международный электронный научный журнал. 2015. No2. Режим доступа: <http://st-hum.ru/content/burmakina-na-bogdanova-ta-realizaciya-normativnogo-komponenta-v-molodyozhnoy-mediasrede>.
8. Виноградов В.С. Введение в переводоведение. М.: Издательство института общего среднего образования РАО, 2001. 224 с.
9. Григорьев С.И., Растов Ю.Е. Основы современной социологии. Учебное пособие [Электронный ресурс] Барнаул: Издательство Алтайского государственного университета, 2001. // Режим доступа: <https://textarchive.ru/c-1482735.html>.
10. Заботкина В.И. Новая лексика современного английского языка. М.: В.Ш., 2001. 126 с.
11. Иванова, Н.К. Рождённые в 2014-2015 гг. : новые английские слова / Н. К. Иванова // Известия вузов. Серия "Гуманитарные науки" – 2015. – С. 319-323.
12. Исаева, А.Ю. Переводческие трансформации и деформации в процессе перевода газетного заголовка (на материале английского и русского языков) / Ю.А. Исаева // Известия Тульского государственного университета. Гуманитарные науки. – 2014. – С. 302-311
13. Касимова И. Н. Проблема перевода фразеологизмов газетно- публицистического текста на материале английской прессы автореферат. Режим доступа: [http://www.rusnauka.com/4\\_SND\\_2013/Philologia/6\\_127843.doc.htm](http://www.rusnauka.com/4_SND_2013/Philologia/6_127843.doc.htm).
14. Классификация грамматических трансформаций [Электронный ресурс]. Study-English. 2016. Режим

доступа: <http://study-english.info/article059.php>.

15. Клименко А. В. Перевод. Ремесло перевода Издательство: Восток- Запад, 2007. 640 с.
16. Комиссаров В. Н. Перевод как объект лингвистического исследования (Вступительная статья). В кн.: Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. М.: Международные отношения, 2001. С. 202-228.
17. Комиссаров В. Н. Теория перевода (лингвистические аспекты). М.: Высш.шк., 2003. С. 176-187.
18. Комиссаров В.Н. Современное переводоведение: учеб. пособие. М. : ЭТС, 2002. 424 с.
19. Кортун А., Михолап Я. Особенности перевода публицистических статей. Международный журнал экспериментального образования. 2014. №6. С. 135-136.
20. Крупнов В. Н. В творческой лаборатории переводчика. М: Международные отношения, 2001. 190 с.
21. Кунин А.В. О переводе английских фразеологизмов. Самиздат. 2009. С. 13-19.
22. Латышев Л. К. Перевод: теория, практика и методика преподавания: учеб. пособие для студ. перевод. фак. высш. учеб. заведений. М.: Академия, 2003. 192 с.
23. Латышев Л. К.. Перевод: проблемы теории, практики и методики преподавания: Кн. для учителя шк. с углубл. изуч. нем. яз. М.: Просвещение. 1988. 160 с.
24. Левицкая Т.Р., Фитерман А.М. Теория и практика перевода с английского на русский язык. М.: Изд. Литературы на ин. Языке, 2002. 125 с.
25. Левицкий Ю. А. Лингвистика текста. М.: Высшая школа, 2006. 208 с.
26. Микоян А. С. Проблемы переводов текстов СМИ [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://evartist.narod.ru/text12/12.htm>.
27. Никулина Н. Ю., Зиновьева Т. А. Специфические особенности перевода англоязычных газетно-публицистических текстов. Молодой учёный. 2013. №1(48). С. 232-234.
28. Райс К. Вопросы теории перевода в зарубежной лингвистике. Русский филологический портал. 2002. С. 202-228.
29. Рецкер Я. И. Пособие по переводу с английского языка на русский. М.: Просвещение, 2003. 176 с.
30. Тер-Минасова С. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. М.: Слово/Slovo, 2000. 624 с.
31. Тесла Е. А. Английские неологизмы и способы их перевода на русский язык. [Электронный ресурс]. НаучФорум. Режим доступа: <http://nauchforum.ru/node/2758>

*Эта часть работы выложена в ознакомительных целях. Если вы хотите получить работу полностью, то приобретите ее воспользовавшись формой заказа на странице с готовой работой:*

<https://studservis.ru/gotovye-raboty/kurovaya-rabota/342296>